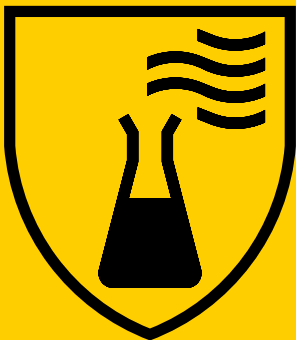


EN 13034:2005

+A1:2009

**Protective clothing
against liquid
chemicals**



Omezená ochrana proti chemikáliím



EN 13034:2005+A1:2009
Typ PB[6]

Typ 6 se týká overalů s plnou ochranou před chemikáliemi
Typ PB[6] se týká ochrany částí těla, např. bund a kalhot.

Oblečení byste měli nosit současně s chemicky odolnými rukavicemi, botami a dalším oblečením vyhovujícím normě EN 13034:2005+A1:2009. Tím získáte omezenou ochranu proti polití tekutou chemikálií.

Oblečení by mělo být před použitím zapnuté.

Požadavky na oblečení chránící před tekutými chemikáliemi:

- Schopnost materiálu odpuzovat chemické látky (nejvyšší úroveň 3).
- Schopnost chemikálií proniknout materiálem (nejvyšší úroveň 3).
Kyselina sírová H_2SO_4 30% roztok
Hydroxid sodný NaOH 10% roztok
o-xylen $C_6H_4(CH_3)_2$ 100%
1-butanol C_4H_9OH 100%
- Odolnost materiálu vůči opotřebení (nejvyšší úroveň 6).
- Odolnost vůči propíchnutí (nejvyšší úroveň 6).
- Nároky na odolnost materiálu vůči roztržení (nejvyšší úroveň 6).
- Nároky na pevnost materiálu v tahu (nejvyšší úroveň 6).
- Nároky na pevnost materiálu ve švu (nejvyšší úroveň 6).

Detailní informace o kvalitě jednotlivých materiálů najdete v tabulce uvedené na webu www.snickersworkwear.cz.

Pokud se vám stane, že se postříkáte tekutou chemickou látkou, opatrně a rychle si oblečení sundejte, abyste předešli kontaktu chemikálie s pokožkou.

Potřísněné oblečení by mělo být následně dekontaminováno (tzn. vypráno nebo zlikvidováno).

Péče o oblečení

Znečištění ovlivňuje ochranné vlastnosti oblečení. Znečištění, chemické roztoky a mastnota/olej mohou snížit ochranné vlastnosti oblečení na zasažených místech. Pravidelné praní a péče zachová ochranné vlastnosti oblečení a prodlouží jeho životnost.

Návod na praní a sušení najdete na štítku našitém na oblečení.

Na opravy a zašívání oblečení musíte použít pouze původní materiály.

ES přezkoušení typu tohoto ochranného oblečení provedl Finský institut ochrany zdraví při práci (Arbetshälsoinstitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finsko, číslo notifikované osoby 0403, a to v souladu se směrnicí (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.

ES prohlášení o shodě tohoto produktu najdete na stránkách snickersworkwear.cz.

da

Begrænset beskyttelse mod kemikalier



EN 13034:2005+A1:2009
Type PB[6]

Type 6 refererer til dragter, der yder fuld beskyttelse mod kemikalier.

Type PB[6] refererer til delvis kropsbeskyttelse, som f.eks. jakker og bukser.

Denne beklædning bør anvendes sammen med kemikaliebestandige

handsker, støvler og andre beklædningsgenstande, der er certificeret iht. EN13034:2005+A1:2009. Dette giver en begrænset beskyttelse mod stænk af flydende kemikalier.

Tøjet skal lukkes før brug.

Krav til beklædning, der beskytter mod flydende kemikalier:

- Materialets evne til at afvise kemikalier (højeste niveau 3)
- Kemikaliernes evne til at gennemtrænge (trænge ind gennem) materialet (højeste niveau 3)

Svovlsyre H_2SO_4 30 % opløsning

Natriumhydroxid NaOH 10 % opløsning

o-Xylen $C_6H_4(CH_3)_2$ 100 %

1-Butanol C_4H_9OH 100 %

- Materialets slidstyrke (højeste niveau 6)
- Perforationsmodstand (højeste niveau 6)
- Krav til materialets rivstyrke (højeste niveau 6)
- Krav til materialets trækstyrke (højeste niveau 6)
- Krav til materialets sømstyrke (højeste niveau 6)

For detaljeret information om hvert materiales performance se venligst tabel på www.snickersworkwear.dk.

I tilfælde af, at brugeren udsættes for stænk af flydende kemikalier, skal beklædningen hurtigt og forsigtigt fjernes.

Dette for at undgå, at kemikalierne kommer i kontakt med huden.

Når beklædningen er fjernet, skal den dekontamineres (dvs. vaskes eller bortskaffes).

Plejeanvisning

Smuds påvirker beskyttelseeffekten for alt tøj. Snavs, flydende kemikalier, fedt eller olie på udsatte steder kan betyde, at tøjet ikke yder en effektiv beskyttelse.

Regelmæssig vask og pleje bevarer tøjets beskyttelseeffekt og forlænger levetiden. Vaske- og tørreanvisninger fremgår af label i tøjet.

Reparationer må kun udføres med originale materialer.

Finnish Institute of Occupational Health (Arbetshälsoinstitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finland, notificeret organ nr. 0403, har EC-typeafprøvet denne type af personlige værnemidler i henhold til PPE-regulativ (EU) 2016/425.

EU-overensstemmelseserklæring er tilgængelig på vores webside, www.snickersworkwear.dk.

de

Eingeschränkte Schutzleistung gegen Chemikalien



EN 13034:2005+A1:2009
Type PB[6]

Typ 6 bezieht sich auf einteilige Chemikalienschutzanzüge.

Typ PB [6] bezieht sich auf Schutzkleidung zum Teilkörperschutz, z. B. Jacken und Hosen.

Das Kleidungsstück sollte zusammen mit chemikalienbeständigen Handschuhen, Stiefeln und anderen Kleidungsstücken nach der Norm EN 13034:2005 + a1:2009 getragen werden. Hierdurch wird eine eingeschränkte Schutzleistung gegen Spritzer von Flüssigchemikalien erreicht.

Das Kleidungsstück sollte vor dem Gebrauch geschlossen werden.

Anforderungen an Kleidungsstücke zum Schutz vor Flüssigchemikalien:

- Das Material muss chemikalienabweisende Eigenschaften aufweisen. (Höchste Stufe 3)
- Schutz gegen Durchdringen von Chemikalien (Permeation). (Höchste Stufe 3)
Schwefelsäure H_2SO_4 30-%ige Lösung
Natriumhydroxid NaOH 10-%ige Lösung
o-Xylol $\text{C}_6\text{H}_4(\text{CH}_3)_2$ 100 %
1-Butanol $\text{C}_4\text{H}_9\text{OH}$ 100 %
- Abriebfestigkeit des Materials (höchste Stufe 6)
- Durchstoßfestigkeit (höchste Stufe 6)
- Anforderung an die Reißfestigkeit des Materials (höchste Stufe 6)
- Anforderung an die Zugfestigkeit des Materials (höchste Stufe 6)
- Anforderung an die Nahtfestigkeit des Materials (höchste Stufe 6)

Detaillierte Informationen zu den Eigenschaften der einzelnen Materialien entnehmen Sie bitte der Tabelle, die auf www.snickersworkwear.com verfügbar ist.

Sollte es zu Spritzern von Flüssigchemikalien kommen, das Kleidungsstück vorsichtig und schnell ausziehen.

Hierdurch soll vermieden werden, dass Chemikalien mit der Haut in Kontakt kommen.

Nach dem Ausziehen das Kleidungsstück dekontaminieren (d. h. waschen und entsorgen).

Pflegehinweise

Verschmutzungen beeinträchtigen die Schutzeigenschaften sämtlicher Kleidungsstücke. Verunreinigungen, chemi-

sche Flüssigkeiten und Fett/Öl können an exponierten Stellen die Schutzwirkung des Kleidungsstücks beeinträchtigen. Regelmäßige Wäsche und Pflege erhalten die Schutzeigenschaften des Kleidungsstücks und verlängert dessen Lebensdauer.

Wasch- und Trockenhinweise sind dem im Kleidungsstück eingenähten Etikett zu entnehmen.

Für Reparaturen und Ausbesserungen des Kleidungsstücks dürfen nur Originalmaterialien verwendet werden.

Das Finnische Institut für Arbeitsmedizin (Arbetshälsointitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finnland, eingetragene Org.-Nr. 0403, hat im Rahmen der PSA-Verordnung 2016/425 (EU) eine EU-Baumusterprüfung für diese Art von persönlicher Schutzausrüstung durchgeführt.

Die EU-Konformitätserklärung für dieses Produkt finden Sie auf unserer Website www.snickersworkwear.com

en

Protection against small splashes of chemicals (low level protection)



EN 13034:2005+A1:2009
Type PB[6]

Type 6 refers to full chemical protective overalls.
Type PB[6] refers to partial body protection, e.g. jackets and trousers.

The garment should be used together with chemical resistant gloves, boots and other garments certified to standard EN 13034:2005+A1:2009. This will provide a limited protection against liquid chemical splashes.

The garment should be closed before use.

Requirements for garments that protect against liquid chemicals:

- Ability of the material to repel chemicals. (Highest level 3)

- Ability of chemicals to penetrate (pass through) the material. (highest level 3)
Sulphuric acid H_2SO_4 30% solution
Sodium hydroxide NaOH 10% solution
o-Xylene $\text{C}_6\text{H}_4(\text{CH}_3)_2$ 100%
1-Butanol $\text{C}_4\text{H}_9\text{OH}$ 100%
- Abrasion resistance classes 1-6 (highest level 6)
- Puncture resistance classes 1-6 (highest level 6)
- Tear resistance classes 1-6 (highest level 6)
- Tensile strength classes 1-6 (highest level 6)
- Seam strength classes 1-6 (highest level 6)

For detailed information for each material performance please see table available at www.snickersworkwear.com

In the event of the wearer being exposed to splashes of liquid chemicals, carefully and quickly remove the garment.

This to avoid any chemicals coming into contact with the skin.

Once removed, the garment should be decontaminated (i.e. washed or disposed of).

Care instructions

Soiling affects the protective properties of all garments. Soiling, chemical fluids and fat/oil on exposed areas of the garment may reduce its protective efficiency. Regular washing and care will preserve the protective properties of the garment and extend its life.

For washing and drying instructions, see label sewn into the garment.

For repairs and mending of the garment, original materials must only be used.

Finnish Institute of Occupational Health (Arbetshälsöintitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finland, registration No. 0403, has carried out an EC-type examination of this type of personal protective equipment under PPE regulation (EU) 2016/425.

EU declaration of conformity for this product is available on our website. www.snickersworkwear.com

es

Protección limitada contra productos químicos.



EN 13034:2005+A1:2009
Type PB[6]

El tipo 6 se refiere a monos con protección total frente a químicos.

El tipo PB[6] se refiere a protección parcial del cuerpo, p.ej., chaquetas y pantalones.

La prenda se debe utilizar con guantes resistentes a productos químicos, botas y otras prendas certificadas con el estándar EN 13034:2005+A1:2009. Esto proporciona una protección limitada contra salpicaduras químicas.

Es necesario abrochar la prenda antes de usarla.

Requisitos para prendas que protegen contra productos químicos líquidos:

- Capacidad del material para repeler productos químicos. (El nivel más alto sería el 3)
- Posibilidad de que los químicos penetren (atravesen) el material. (El nivel más alto sería el 3)

Ácido Sulfúrico Solución de H_2SO_4
al 30 %

Hidróxido de sodio Solución de NaOH
al 10 %

o-Xyleno $C_6H_4(CH_3)_2$ al 100 %

1-Butanol C_4H_9OH al 100 %

- Resistencia al desgaste del material (nivel máximo 6)
- Resistencia a la perforación (nivel máximo 6)
- Requisito de resistencia al desgarro (nivel máximo 6)
- Requisito de resistencia a la tensión (nivel máximo 6)
- Requisito de resistencia de las costuras (nivel máximo 6)

Para una información detallada del rendimiento de cada uno de los materiales, consulte la tabla disponible en www.snickersworkwear.com.

En caso de que el usuario de nuestras prendas se vea sometido a salpicaduras de líquidos químicos, debe quitarse la prenda con cuidado inmediatamente.

Esto es necesario para evitar que los líquidos entren en contacto con la piel.

Una vez retirada, es necesario descontaminar la prenda (es decir, lavarla o tirarla).

Instrucciones de cuidado

La suciedad afecta la capacidad protectora de todas las prendas. Las manchas, los fluidos químicos y la grasa o el aceite en zonas expuestas de la prenda pueden reducir su eficacia protectora. El lavado y cuidado continuo mantendrán la capacidad protectora de la prenda y alargarán su vida útil.

Para ver las instrucciones de lavado y secado, consulte la etiqueta cosida dentro de la prenda.

Para reparaciones y arreglos del artículo, solo se utilizarán los materiales originales.

El Instituto Finlandés De Salud en el Trabajo (Arbetshälsoinstitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finlandia, registro No. 0403, ha llevado a cabo un examen CE de este tipo de equipos de protección personal bajo la regulación de EPP (UE) 2016/425.

La declaración de conformidad con la UE de este producto está disponible en nuestra web. www.snickersworkwear.com

et

Piiratud kaitse kemikaalide vastu



EN 13034:2005+A1:2009
Type PB[6]

Tüüp 6 viitab kemikaalide eest täielikult kaitsvale kombinesoonile.

Tüüp PB[6] viitab keha osalisele kaitsmisele, nt jakkidele ja pükstele.

Riietust tuleks kasutada koos kemikaalilike kindlate kinnaste, saabaste ja muude rõivaesemetega, mis on sertifitseeritud vastavalt standardile EN 13034:2005+A1:2009. See annab piiratud kaitse vedela kemikaali pritsmete vastu.

Rõivas tuleb enne kasutamist kinni nõõpida või lukk sulgeda.

Nõuded vedelate kemikaalide eest kaitsvatele rõivastele

- Materjali võime kemikaale tõrjuda (kõrgeim tase 3).
- Kemikaalide võime materjalist läbi tungida (läbistada) (kõrgeim tase 3).
Väävelhape (H_2SO_4) 30%-line lahus
Naatriumhüdrosiidi (NaOH) 10%-line lahus
O-ksüleen ($C_6H_4(CH_3)_2$), 100%
1-butanool (C_4H_9OH), 100%
- Materjali kulumiskindlus (kõrgeim tase 6).
- Perforatsioonikindlus (kõrgeim tase 6).
- Nõuded materjali rebenemiskindlusele

(kõrgeim tase 6).

- Nõuded materjali tõmbetugevusele (kõrgeim tase 6).
- Nõuded materjali õmbluste tugevusele (kõrgeim tase 6).

Üksikajalikku teavet iga materjali toimimise kohta vaadake palun tabelist, mis on saadaval aadressil www.snickersworkwear.com.

Juhul, kui kandja puutub kokku vedelate kemikaalide pritsmetega, siis võtke rõivas ettevaatlikult ja kiiresti seljast. See on vajalik, vältimaks mistahes kemikaalide sattumist nahale.

Seljast võetud rõivas tuleb saastest puhastada (s.t pesta või kõrvaldada).

Hooldusjuhendid

Määrumine mõjutab kõikide rõivaste kaitseomadusi. Määrumine, vedelad kemikaalid ja rasvad/õlid rõiva katmata aladel võivad vähendada selle kaitsvat toimet. Korrapärane pesemine ja hooldamine säilitavad rõiva kaitsvad omadused ja pikendavad selle kasutusaega.

Pesemis- ja kuivatamisjuhendeid vaadake rõiva sisse õmmeldud sildilt.

Rõiva parandamiseks võib kasutada ainult originaalmaterjale.

Soome töötervishoiuinstituut (Arbetshälsoinstitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingi, Soome, registreerimisnumber 0403, on viinud läbi seda tüüpi isikukaitsevahendite EÜ tüübihindamise ELi IKV-määruse 2016/425 alusel. Selle toote ELi vastavusdeklaratsioon on saadaval meie veebilehel www.snickersworkwear.com.

Rajoitettu kemikaalisuoja



EN 13034:2005+A1:2009
Type PB[6]

Tyyppi 6 viittaa kemikaaleilta suojaaviin kokosuoja-haalareihin.

Tyyppi PB[6] viittaa osan kehosta suojaavaan vaatetukseen, esim. takkiin ja housuihin.

Vaatetta tulisi käyttää yhdessä kemikaaleja kestävien käsineiden, saappaiden ja muiden vaatteiden kanssa, jotka on sertifioitu standardin EN 13034:2005+A1:2009 mukaisesti. Tämä antaa rajoitetun suojan nestemäisten kemikaalien roiskeilta.

Vaate tulee sulkea ennen käyttöä.

Nestemäisiltä kemikaaleilta suojaavien vaatteiden vaatimukset:

- materiaalin kyky hylkiä kemikaaleja (korkein taso 3).
- kemikaalien kyky läpäistä materiaali (suodattua sen läpi) (korkein taso 3).
Rikkihappo H_2SO_4 , 30-prosenttinen liuos
Natriumhydroksidi NaOH, 10-prosenttinen liuos
Orto-ksyleeni $C_6H_4(CH_3)_2$, 100-prosenttinen
1-butanoli C_4H_9OH , 100-prosenttinen
- materiaalin hankauskestävyys (korkein taso 6).
- lävistyskestävyys (korkein taso 6).
- materiaalin repäisylujuusvaatimus (korkein taso 6).
- materiaalin vetolujuusvaatimus (korkein taso 6).
- materiaalin saumojen lujuusvaatimus (korkein taso 6).

Tarkempia tietoja kunkin materiaalin ominaisuuksista löytyy taulukosta osoitteesta www.snickersworkwear.fi.

Mikäli vaatteen käyttäjä altistuu nestemäisten kemikaalien roiskeille, vaate tulee riisua nopeasti ja varovasti.

Tarkoituksena on välttää kemikaaleja joutumasta kosketuksiin ihon kanssa.

Kun vaate on riisuttu, se täytyy puhdistaa (ts. pestä tai hävittää).

Hoito-ohjeet

Likaantuminen vaikuttaa kaikkien vaatteiden suojaaviin ominaisuuksiin. Vaatteen näkyvien alueiden likaantuminen tai saastuminen kemiallisilla nesteillä ja rasvalla/öljyllä saattaa heikentää vaatteen suojaustehokkuutta. Säännöllinen pesu ja hoito ylläpitävät vaatteen suojaavia ominaisuuksia ja pidentävät sen käyttöikä.

Pesu- ja kuivausohjeet löytyvät vaatteeseen ommellusta lapusta.

Vaatteen korjaamiseen ja paikkaamiseen tulee käyttää ainoastaan alkupe räisiä materiaaleja.

Työterveyslaitos, Topeliuksenkatu 41, 00250 Helsinki, Suomi, rekisterinumero 0403, on suorittanut EY-tarkastuksen tämän tyyppiselle henkilönsuojaimelle henkilönsuojaimia koskevan asetuksen (EU) 2016/425 nojalla.

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus tälle tuotteelle on saatavilla verkkosivuiltamme. www.snickersworkwear.fi

fr

Protection limitée contre les produits chimiques



EN 13034:2005+A1:2009
Type PB[6]

Le type 6 se rapporte à une combinaison entière de protection contre les produits chimiques.

Le type PB[6] se rapporte à une protection corporelle partielle, par exemple des vestes et des pantalons.

Le vêtement doit être utilisé avec des gants, bottes et autres vêtements résistants aux produits chimiques certifiés selon la norme EN 13034:2005+A1:2009. Ceci permet d'obtenir une protection limitée contre les éclaboussures de produits chimiques.

Le vêtement doit être fermé avant l'utilisation.

Exigences pour les vêtements de protection contre les produits chimiques liquides :

- Capacité du matériau à repousser les produits chimiques (3 étant le niveau le plus élevé)
- Capacité des produits chimiques à pénétrer (traverser) le matériau (3 étant le niveau le plus élevé)
Acide sulfurique H_2SO_4 , solution à 30 %
Hydroxyde de sodium NaOH, solution à 10 %
o-xylène $C_6H_4(CH_3)_2$, 100 %
1-butanol C_4H_9OH , 100 %
- Résistance à l'usure du matériau (6 étant le niveau le plus élevé)
- Résistance à la perforation (6 étant le niveau le plus élevé)
- Exigence de résistance à la déchirure du matériau (6 étant le niveau le plus élevé)
- Exigence de résistance à l'étirement du matériau (6 étant le niveau le plus élevé)
- Exigence de résistance des coutures du matériau (6 étant le niveau le plus élevé)

Pour des informations détaillées sur les performances de chaque matériau, veuillez vous reporter au tableau disponible

sur le site www.snickersworkwear.com

Si l'utilisateur est exposé à des éclaboussures de produits chimiques liquides, retirez prudemment et rapidement le vêtement.

Ceci permet d'éviter que des produits chimiques entrent en contact avec la peau.

Une fois retiré, le vêtement doit être décontaminé (c'est-à-dire lavé ou mis au rebut).

Instructions d'entretien

La salissure affecte les propriétés protectrices de tous les vêtements. Les saletés, les substances chimiques liquides et les graisses/huiles sur les parties exposées du vêtement risquent d'en réduire l'efficacité protectrice. Lavez et entretenez régulièrement le vêtement afin de préserver ses propriétés protectrices et d'en prolonger la durée de vie.

Les indications de lavage et de séchage figurent sur l'étiquette cousue dans le vêtement.

Si le vêtement doit être raccommodé, n'utilisez que des matériaux d'origine.

L'Institut finlandais de la santé et de la sécurité au travail (Arbetshälsöintitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finlande, numéro d'enregistrement 0403, a effectué un examen de type CE sur cet équipement de protection personnelle conformément au règlement (UE) 2016/425.

La déclaration de conformité UE de ce produit est disponible sur notre site internet www.snickersworkwear.com

Ograničena zaštita od kemijskih tvari



EN 13034:2005+A1:2009
Type PB[6]

Vrsta 6 odnosi se na kompletna odijela za zaštitu od kemijskih tvari.

Vrsta PB [6] odnosi se na djelomičnu zaštitu tijela npr. jakne i hlače.

Odjeća se mora koristiti zajedno s rukavicama otpornima na kemijske tvari, čizmama i drugim odjevnim predmetima u skladu sa standardom EN 13034:2005 + A1:2009. Time će se osigurati ograničena zaštita od polijevanja tekućim kemijskim tvarima.

Prije uporabe odjeća se mora zatvoriti.

Zahtjevi za odjeću za zaštitu od tekućih kemijskih tvari:

- Sposobnost materijala da odbija kemijske tvari. (Najviša razina 3)
- Sposobnost kemijskih tvari da prodru (prođu kroz) materijal (najviša razina 3).
Sumporna kiselina H_2SO_4 30%-tna otopina
Natrijev hidrooksid NaOH 10%-tna otopina
o-Xylene $C_6H_4(CH_3)_2$ 100%
1-Butanol C_4H_9OH 100%
- Otpornost materijala na habanje (najviša razina 6)
- Otpornost na probijanje (najviša razina 6)
- Zahtjev u pogledu otpornosti materijala na trganje (najviša razina 6)
- Zahtjev u pogledu vlačne čvrstoće materijala (najviša razina 6)
- Zahtjev u pogledu čvrstoće šavova materijala (najviša razina 6)

Više informacija o karakteristikama svakog materijala potražite u tablici na www.snickersworkwear.com

U slučaju da je osoba koja nosi zaštitnu odjeću izvrgnuta polijevanju tekućim kemijskim tvarima, pažljivo i brzo skinite zaštitnu odjeću.

To je potrebno da bi se izbjegao svaki dodir kemijskih tvari s kožom.

Kada se skine, odjeću treba dekontaminirati (odnosno, oprati ili ju zbrinuti).

Upute za održavanje

Onečišćenje utječe na zaštitna svojstva sve odjeće. Onečišćenje, kemijske tekućine i masti/ulja na nezaštićenim dijelovima odjeće mogu smanjiti njihovu učinkovitost zaštite. Redovitim pranjem i negom odjeće sačuvat će se njezina zaštitna svojstva odjeće i produžiti radni vijek.

Upute za pranje i sušenje potražite na natpisu koji je ušiven u odjeći.

Za popravak i krpanje odjeće smiju se koristiti samo originalni materijali.

Finski Institut zaštite na radu (Arbetshälsoinstitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finska, Registracija Br. 0403, provodi EZ tipska ispitivanja za ovu vrstu osobne zaštitne opreme pod OZO uredbom (EU) 2016/425.

EU izjava o sukladnosti za taj proizvod dostupna je na našoj web stranici. www.snickersworkwear.com

hu

Korlátozott védelem a vegyi anyagok ellen



EN 13034:2005+A1:2009
Type PB[6]

Type 6: vegyi anyagok ellen teljes körű védelmet nyújtó védőöltözetre utal.

Type PB[6] : a test részleges védelmére utal, például munkáskabátra, nadrágra.

A vegyszerálló öltözetet az EN 13034:2005+A1:2009 szabványnak megfelelő kesztyűvel, lábbelivel és egyéb kiegészítőkkel együtt kell viselni, ami korlátozott védelmet nyújt vegyi anyagok fröccsenése ellen.

Az öltözetet zártan (begombolva stb.) kell viselni.

Folyékony vegyi anyagok elleni védőruhákkal szemben támasztott követelmények

- Az alapanyag vegyszertaszító képessége (legmagasabb szint a 3)
- Az alapanyag folyékony vegyszerek behatolásával szembeni ellenállása (legmagasabb szint a 3)
Kénsav H_2SO_4 30% oldat
Nátronlúg NaOH 10% oldat
o-xilén $C_6H_4(CH_3)_2$ 100%
1-Butanol C_4H_9OH 100%
- Alapanyag kopásállósága (legmagasabb szint 6)
- Alapanyag szúrással szembeni ellenállása (legmagasabb szint 6)
- Alapanyag tépésállósága (legmagasabb szint 6)
- Alapanyag szakítószilárdsága (legmagasabb szint 6)
- Varratok erőssége (legmagasabb szint 6)

Részletes információs táblázat elérhető www.snickersworkwear.com

Ha folyékony vegyi anyag fröccsen a ruházatra azonnal, de óvatosan le kell venni, hogy elkerüljük a bőrrel történő érintkezést

Szennyezett öltözetet fertőtleníteni kell, kimosni vagy megsemmisíteni!

Kezelési tájékoztató

A szennyeződés befolyásolja a ruházat védelmi képességét. Piszokfolt, folyékony vegyi anyag, zsír, olaj csökkentheti a vegyi anyagokkal szembeni védelmet. A mosási, kezelési utasítás betartása meghosszabbítja az öltözet élettartamát és megőrzi védelmi képességét

A kezelési és szárítási tájékoztató a bevarrt címkén található!

Az öltözet bármilyen jellegű javítása csak az eredeti anyagok felhasználásával lehetséges.

Az EC bevizsgálást a Finnish Institute of Occupational Health (Arbetshälsöintitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finland, registration No. 0403 végezte a PPE (EU) 2016/425 szabályozásnak megfelelően.

EU deklaráció (Megfelelőségi Nyilatkozat) letölthető:
www.snickersworkwear.com

is

Takmörkuð vörn gegn efnum



EN 13034:2005+A1:2009
Type PB[6]

Gerð 6 á við um heilgalla sem veita fulla vörn gegn efnum.

Gerð PB[6] á við um vörn að hluta, s.s. jakka og buxur.

Fatnaðinn ætti að nota ásamt efnaþolnum hönskum, stígvélum og öðrum fatnaði sem vottaður er skv. EN 13034:2005+A1:2009. Þetta veitir takmarkaða vörn gegn vökvaslettum.

Loka ætti flíkinni fyrir notkun.

Kröfur fyrir fatnað sem verndar gegn vökva:

- Fráhrindandi eiginleikar fataefnisins. (hæsta stig 3)
- Gegnumþrenging efna. (Hæsta stig 3)
Brennisteinssýra H_2SO_4 30% lausn

Natríumhýdroxíð NaOH 10% lausn

Ortóxýlen C₆H₄(CH₃)₂ 100%

Búanól C₄H₉OH 100%

- Slitþol efnis (hæsta stig 6)
- Götunarþol (hæsta stig 6)
- Kröfur um rifþol efnis (hæsta stig 6)
- Kröfur um togþol efnis (hæsta stig 6)
- Kröfur um saumstyrk efnis (hæsta stig 6)

Ítarlegri upplýsingar um eiginleika hvers efnis má sjá í töflu á

www.snickersworkwear.com

Ef vökvar skvettast á notandann skal hann afklæðast fatnaðinum sem fyrst og með varúð.

Þetta er gert til að forðast að efnið komist í snertingu við húð.

Þegar notandinn hefur afklæðst fatnaðinum skal þvo hann eða fleygja.

Leiðbeiningar um meðhöndlun

Óhreinindi hafa áhrif á varnareiginleika fatnaðarins. Óhreinindi, vökvar og feiti/olía á fatnaðinum kann að hafa áhrif á varnareiginleika hans.

Reglulegur þvottur og meðhöndlun mun viðhalda varnareiginleikum og lengja endirngartíma fatnaðarins.

Þvotta- og þurrkunarleiðbeiningar eru á miða sem saumaður er inn í fatnaðinn.

Ef gera á við fatnaðinn eða breyta honum skal aðeins nota upprunalegt efni.

Finnsk stofnun um vinnuvernd (Arbetshälsöintitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsinki, Finnland, skráningarnr. 0403, hefur framkvæmt ESB-skoðun á þessari tegund varnarbúnaðar samkvæmt PPE-reglugerðinni (ESB) 2016/425. ESB-samræmisýfirlýsingu fyrir þessa vöru má finna á vefsvæði okkar: www.snickersworkwear.com

Protezione limitata contro agenti chimici liquidi



EN 13034:2005+A1:2009
Type PB[6]

Tipo 6: l'indumento protegge tutto il corpo.

Tipo PB[6]: l'indumento protegge esclusivamente una parte specifica del corpo, es. nel caso di giacche o pantaloni.

L'indumento deve essere usato insieme a guanti e stivali resistenti agli agenti chimici e ad altri indumenti certificati secondo la normativa EN13034:2005+A1:2009. Questo garantisce protezione limitata contro gli schizzi di agenti chimici liquidi. L'indumento deve essere indossato chiuso e allacciato.

Requisiti per indumenti di protezione contro agenti chimici:

- Caratteristiche di resistenza del materiale agli agenti chimici.
(Livello massimo 3)
- Capacità degli agenti chimici di penetrare (attraversare) il materiale.
(Livello massimo 3)
Acido solforico H_2SO_4 soluzione al 30%
Idrossido di Sodio NaOH soluzione al 10%
o-xilene $C_6H_4(CH_3)_2$ 100%
1-Butanolo C_4H_9OH 100%
- Resistenza all'abrasione
(livello massimo 6)
- Resistenza alla perforazione
(livello massimo 6)
- Requisiti di resistenza allo strappo
(livello massimo 6)
- Requisiti di resistenza alla trazione
(livello massimo 6)

- Requisiti di resistenza delle cuciture (livello massimo 6)

Per informazioni dettagliate sulle caratteristiche di ciascun materiale consultare la tabella su www.snickersworkwear.it

In caso di contatto accidentale con schizzi di agenti chimici liquidi, per prima cosa rimuovere gli indumenti onde evitare qualsiasi contatto con la pelle.

Una volta rimossi, gli indumenti vanno decontaminati (ad es. lavati o smaltiti).

Istruzioni di manutenzione

Lo sporco pregiudica le caratteristiche di protezione di qualsiasi capo d'abbigliamento. Lo sporco, sostanze chimiche liquide e grasso/olio sulle aree esposte del capo possono ridurre l'efficacia protettiva. Il lavaggio e la manutenzione regolari aiutano a preservare le proprietà protettive degli indumenti e ne prolungano la vita utile.

Le istruzioni di lavaggio sono riportate sull'etichetta cucita all'interno del capo.

Per riparazione e rammendi, utilizzare solo materiali originali.

L'Istituto Finlandese di Salute e Sicurezza sul Lavoro (Arbetshälsöintitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finlandia, n. di registrazione 0403, ha valutato la conformità CE di questo tipo di dispositivo di protezione individuale secondo il regolamento DPI (UE) 2016/425.

La dichiarazione di conformità EU di questo prodotto è disponibile sul nostro sito web. www.snickersworkwear.it

Trumpalaikė apsauga nuo cheminių medžiagų



EN 13034:2005+A1:2009
Type PB[6]

6 tipas reiškia vientisus apsauginius kombinezonus nuo chemikalų.

PB[6] tipas reiškia atskirus apsauginius drabužius, pvz., striukes ir kelnes.

Drabužį reikėtų dėvėti kartu su chemikalams atspariomis pirštinėmis, batais ir kitais drabužiais, sertifikuotais pagal EN 13034:2005+A1:2009 standartą. Tai suteiks trumpalaikę apsaugą nuo skystų chemikalų pusrų.

Prieš naudojant drabužį reikia užsisegti.

Reikalavimai apsauginiams drabužiams nuo skystųjų chemikalų:

- Medžiagos gebėjimas atstumti chemikalus (aukščiausias 3 lygis)
- Chemikalų gebėjimas prasiskverbti (pereiti) per medžiagą (aukščiausias 3 lygis)

Sieros rūgštis H_2SO_4 30% tirpalas

Natrio hidroksido NaOH 10% tirpalas

o-ksilenas $C_6H_4(CH_3)_2$ 100%

1-butanolis C_4H_9OH 100%

- Medžiagos atsparumas dėvėjimuisi (aukščiausias 6 lygis)
- Atsparumas perforacijai (aukščiausias 6 lygis)
- Medžiagos atsparumo plyšimui reikalavimas (aukščiausias 6 lygis)
- Medžiagos atsparumo tempimui reikalavimas (aukščiausias 6 lygis)
- Medžiagos siūlių stiprumo reikalavimas (aukščiausias 6 lygis)

Dēl išsamios informācijas apie kiekvienā medžiagos eksploatacinē savybē, žr. lentelē www.snickersworkwear.com

Tuo atveju, jeigu ant dēvinčio asmens uztikštų skystų chemikalų, drabužius reikia atsargiai ir greitai nusivilkti.

Tai turi būti padaryta, kad chemikalai nepatektų ant odos.

Nusivilkus drabužius reikētų nukenkstinti (t.y., išskalbti arba išmesti).

Priežiūros instrukcija

Nešvarumai turi įtakos visų drabužių apsauginėms savybėms. Nešvarumai, skysti chemikalai ir riebalai / alyva ant atvirų drabužio vietų gali sumažinti jo suteikiamos apsaugos efektyvumą. Reguliariai skalbiamas ir prižiūrimas drabužis ilgiau išlaikys savo apsaugines savybes ir ilgiau tarnaus.

Dēl nurodymų, kaip skalbti ir džiovinoti, žiūrėkite drabužyje įsiūtą etiketę.

Drabužiui taisyti ir lopyti būtina naudoti tik originalias medžiagas.

Suomijos darbo saugos ir sveikatos institutas (Arbetshälsöintitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Suomija, registracijos Nr. 0403, atliko šio tipo asmens apsaugos priemonės EB tipo tyrimą pagal AAP reglamentą (ES) 2016/425. Šio produkto ES atitikties deklaraciją galima peržiūrėti mūsų interneto svetainėje. www.snickersworkwear.com

lv

Ierobežota aizsardzība pret ķimikālijām



EN 13034:2005+A1:2009
Type PB(6)

6. tips attiecas uz kombinezoniem ar pilnīgu aizsardzību pret ķimikālijām.

PB(6) tips attiecas uz daļēju ķermeņa aizsardzību, piem., jakām un biksēm.

Šis apģērbs ir jāvalkā kopā ar ķīmikālijas necaurlaidīgiem cimdiem, zābakiem un citiem apģērba gabaliem, kas ir sertificēti kā atbilstoši standartam EN 13034:2005+A1:2009. Šādi tiks nodrošināta ierobežota aizsardzība pret šķidru ķīmikāliju šļakatām.

Pirms darba uzsākšanas apģērbs ir jāaizpogā vai jāaizver tā aizdare.

Prasības apģērbam, kas aizsargā pret šķidrajām ķīmikālijām:

- Materiāla spēja atgrūst ķīmikālijas (augstākais 3. līmenis).
- Ķīmikāliju spēja iesūkties materiālā (izsūkties cauri) (augstākais 3. līmenis).

Sērskābe: H_2SO_4 30% šķīdums

Nātrija hidroksīds: NaOH 10% šķīdums

o-Ksilols: $C_6H_4(CH_3)_2$ 100%

1-Butanols: C_4H_9OH 100%

- Materiāla izturība pret izdilumu (augstākais 6. līmenis).
- Izturība pret caurduršanu (augstākais 6. līmenis).
- Prasības materiāla izturībai pret saplīšanu (augstākais 6. līmenis).
- Prasības materiāla stiepes izturībai (augstākais 6. līmenis).
- Prasības materiāla vīļu izturībai (augstākais 6. līmenis).

Detalizētu informāciju par katra materiāla ekspluatācijas īpašībām skatiet tabulā, kas pieejama vietnē www.snickersworkwear.com.

Valkātāja saskares gadījumā ar šķidro ķīmikāliju šļakatām ir ātri un uzmanīgi jānovelk attiecīgais apģērba gabals.

Tas jādara, lai nepieļautu ķīmikāliju saskari ar ādu.

Pēc novilkšanas apģērba gabals ir jāattīra no piesārņojuma (t.i., jāizmazgā vai jālikvidē).

Kopšanas norādījumi

Netīrumi negatīvi ietekmē visu apģērbu aizsargīpašības. Netīrumi, ķīmiski šķidrums un tauki/eļļa uz apģērba atsegtajām virsmām var samazināt tā aizsardzības efektivitāti. Regulāra mazgāšana un kopšana palīdzēs saglabāt apģērba aizsargīpašības un paildzināt tā kalpošanas laiku.

Norādījumus par mazgāšanu un žāvēšanu skatiet uz apģērbam piešūtās etiķetes.

Apģērba labošanai un lāpīšanai ir jāizmanto tikai oriģinālie materiāli.

Somijas Arodveselības institūts (Arbetshälsointitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Somija, reģistrācijas Nr. 0403, ir veicis EK tipa pārbaudi šāda tipa individuālās aizsardzības līdzekļiem saskaņā ar IAL regulu (ES) 2016/425. ES atbilstības deklarācija šim izstrādājumam ir pieejama mūsu mājaslapā. www.snickersworkwear.com

nl

Beperkte bescherming tegen chemicaliën



EN 13034:2005+A1:2009
Type PB[6]

Type 6 verwijst naar volledige chemisch beschermende overall.

Type PB[6] verwijst naar gedeeltelijke lichaamsbescherming, b.v. jacks en broeken.

Het kledingstuk moet worden gebruikt in combinatie met chemisch bestendige handschoenen, laarzen en andere kledingstukken die gecertificeerd zijn volgens de norm EN 13034:2005 + a1:2009. Dit geeft een beperkte bescherming tegen vloeibare chemische spatten.

Het kledingstuk moet voor gebruik gesloten zijn.

Eisen aan kledingstukken die beschermen tegen vloeibare chemicaliën:

- Vermogen van het materiaal om chemicaliën te weren. (hoogste niveau 3)
- Vermogen van chemicaliën om door het materiaal heen te dringen (passen). (hoogste niveau 3)

Zwavelzuur H_2SO_4 30% oplossing

Natriumhydroxide NaOH 10% oplossing

O-Xyleen $C_6H_4(CH_3)_2$ 100%

1-Butanol C_4H_9OH 100%

- Slijtvastheid van het materiaal (hoogste niveau 6)
- Perforatieweerstand (hoogste niveau 6)
- Eis aan scheurweerstand materiaal (hoogste niveau 6)
- Eis aan treksterkte materiaal (hoogste niveau 6)
- Eis aan naadsterkte materiaal (hoogste niveau 6)

Meer informatie over elke materiaalprestatie staat in de tabel op www.snickersworkwear.com

Wanneer de drager wordt blootgesteld aan spatten van vloeibare chemicaliën, moet het kledingstuk zorgvuldig en snel worden uitgetrokken .

Dit om te voorkomen dat chemicaliën in contact komen met de huid.

Eenmaal verwijderd, moet het kledingstuk worden ontsmet (dwz. gewassen of verwijderd).

Onderhoudsinstructie

Vervuiling is van invloed op de be-

schermende eigenschappen van alle kledingstukken. Vervuiling, chemische vloeistoffen en vet/olie op blootgestelde gebieden van het kledingstuk kunnen de beschermende werking verminderen. Regelmatig wassen en onderhoud zullen de beschermende eigenschappen van het kledingstuk behouden en verlengt de levensduur.

Instructies voor het wassen en drogen staan op het label dat in het kledingstuk is genaaid.

Bij reparaties en herstellen van het kledingstuk mogen alleen originele materialen worden gebruikt.

Fins Instituut voor beroepsgezondheid (Arbetshälsinstitutet), Topeliusgatan 41, fi-00250 Helsingfors, Finland, registratie nr. 0403, heeft een EG-type onderzoek van dit soort persoonlijke beschermingsmiddelen uitgevoerd onder PBM verordening (EU) 2016/425.

EU-conformiteitsverklaring voor dit product staat op onze website. www.snickersworkwear.com

no

Begrenset beskyttelse mot kjemikalier



EN 13034:2005+A1:2009
Type PB[6]

Type 6 refererer til heldresser med full beskyttelse mot kjemikalier.

Type PB[6] refererer til delvis kroppsbeskyttelse, f.eks. jakker og bukser.

Plagget bør brukes sammen med kjemikalbestandige hansker, sko og andre plagg sertifisert i henhold til EN 13034:2005+A1:2009. Dette vil gi en begrenset beskyttelse mot sprut fra flytende kjemikalier.

Plagget bør lukkes før bruk.

Krav til plagg som beskytter mot flytende kjemikalier:

- Materialets evne til å avvise kjemikalier (høyeste nivå 3)
- Kjemikalets evne til å trenge gjennom materialet (høyeste nivå 3)
Svovelsyre H_2SO_4 30% blanding
Natriumhydroksid $NaOH$ 10% blanding
o-Xylen $C_6H_4(CH_3)_2$ 100%
1-Butanol C_4H_9OH 100%
- Slitestyrke i materialet (høyeste nivå 6)
- Perforeringsmotstand (høyeste nivå 6)
- Krav til materialets motstand mot at det revner (høyeste nivå 6)
- Krav til materialets strekkstyrke (høyeste nivå 6)
- Krav til materialets sømstyrke (høyeste nivå 6)

For detaljert informasjon om hvert materialets ytelse, vennligst se tabell tilgjengelig på www.snickersworkwear.com.

Dersom brukeren blir eksponert for sprut av flytende kjemikalier, skal du raskt og forsiktig fjerne plagget.

Dette for å unngå at kjemikalier kommer i kontakt med huden.

Klærne bør så bli dekontaminert (dvs. vasket eller kastet)

Vedlikehold

Tilsmussing påvirker alltid beskyttelsesevnen til alle plagg. Skitt, flytende kjemikalier og olje på utsatte områder på plagget kan redusere beskyttelsesevnen. Regelmessig vask og vedlikehold vil bevare de beskyttende egenskapene til plagget og forlenge plaggets levetid.

Vaske- og tørkeanvisninger er angitt på den påsydde etiketten.

Ved reparasjoner av plagget må kun originalmaterialer brukes.

Finnish Institute of Occupational Health (Arbeidshelseinstituttet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finland, reg. Nr. 0403, har gjennomført en EC-type undersøkelse på denne typen personlig verneutstyr i henhold til PVU-forordningen (EU) 2016/425.

EU-deklarasjon for dette produktet kan du finne på vår hjemmeside. www.snickersworkwear.com

pl

Ograniczona ochrona przed chemikaliami



EN 13034:2005+A1:2009
Type PB[6]

Typ 6 odnosi się do pełnych kombinezonów chroniących przed chemikaliami.

Typ PB[6] odnosi się do częściowej ochrony ciała, zapewnianej np. przez odzież górną lub spodnie.

Odzieży należy używać w połączeniu z odpornymi na chemikalia rękawicami, obuwiem i innymi elementami odzieży spełniającymi wymogi normy EN 13034:2005+A1:2009. To zapewni ograniczoną ochronę przed rozpryskami ciekłych substancji chemicznych.

Odzież musi zostać zapięta przed użyciem.

Wymagania dotyczące elementów odzieży chroniących przed ciekłymi substancjami chemicznymi:

- Zdolność materiału do odrzucania chemikaliów. (Najwyższy poziom: 3)
- Zdolność chemikaliów do penetracji (przenikania) materiału. (Najwyższy poziom: 3)

Kwas siarkowy, H_2SO_4 , roztwór 30%

Wodorotlenek sodu, NaOH, roztwór 10%

o-Ksylen, $C_6H_4(CH_3)_2$, 100%

1-Butanol, C₄H₉OH, 100%

- Odporność materiału na ścieranie. (Najwyższy poziom: 6)
- Odporność na przebicie. (Najwyższy poziom: 6)
- Wymagana wytrzymałość materiału na przedarcie. (Najwyższy poziom: 6)
- Wymagana wytrzymałość materiału na rozciąganie. (Najwyższy poziom: 6)
- Wymagana wytrzymałość szwów materiału. (Najwyższy poziom: 6)

Szczegółowe informacje na temat właściwości poszczególnych materiałów są w tabeli dostępnej na naszej stronie internetowej: www.snickersworkwear.com

W razie rozprysków ciekłych substancji chemicznych na powierzchnię odzieży użytkownik powinien niezwłocznie zdjąć dany element odzieży z zachowaniem ostrożności.

Ma to na celu dopilnowanie, żeby substancje chemiczne nie miały kontaktu ze skórą.

Zdjęty element odzieży należy następnie odkazić (tzn. wyczyścić lub wycofać z użytku).

Instrukcje w zakresie pielęgnacji

Zabrudzenia wpływają szkodliwie na właściwości ochronne wszystkich elementów odzieży. Zabrudzenia lub obecność substancji chemicznych albo tłuszczu bądź oleju na narażonych obszarach odzieży mogą spowodować pogorszenie jej właściwości ochronnych. Regularne czyszczenie i pielęgnacja odzieży pozwala zachować jej właściwości ochronne i wydłużyć okres jej przydatności do użycia.

Instrukcje dotyczące czyszczenia i suszenia znajdują się na metce wszytej w odzież.

Do napraw oraz cerowania odzieży należy używać wyłącznie oryginalnych materiałów.

Fiński Instytut Medycyny Pracy (Arbetshälsoinstitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finlandia, nr rejestracyjny 0403, przeprowadził badanie typu WE na typie środków ochrony indywidualnej będącym przedmiotem niniejszej instrukcji zgodnie z Rozporządzeniem UE 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.

Deklaracja zgodności UE dla tego produktu jest dostępna na naszej stronie internetowej: www.snickersworkwear.com

pt

Proteção limitada contra produtos químicos



EN 13034:2005+A1:2009
Type PB[6]

O tipo 6 refere-se a fatos de macaco de proteção química completa.

O tipo PB [6] refere-se a proteção parcial do corpo, por exemplo, casacos e calças.

O vestuário deve ser usado em conjunto com luvas, botas e outras peças resistentes a produtos químicos, certificadas pela norma EN 13034: 2005 + A1: 2009. Isso vai proporcionar uma proteção limitada contra salpicos químicos líquidos.

A roupa deve ser fechada antes de usar.

Requisitos para vestuário que proteja contra produtos químicos líquidos:

- Capacidade do tecido para repelir produtos químicos. (Nível mais alto 3)
- Capacidade de produtos químicos para penetrar (passar) o tecido. (nível mais alto 3)

Solução a 30% de H_2SO_4 de ácido sulfúrico a 30%

Hidróxido de sódio NaOH Solução a 10%

O-Xileno C₆H₄(CH₃)₂ 100%

1-butanol C₄H₉OH 100%

- Resistência ao desgaste do tecido (nível mais alto 6)
- Resistência à perfuração (nível mais alto 6)
- Requisito para resistência ao rasgo do tecido (nível mais alto 6)
- Requisito para resistência à tração do tecido (nível mais alto 6)
- Requisito para a resistência da costura do tecido (nível mais alto 6)

Para obter informações detalhadas sobre o desempenho de cada tecido, consulte a tabela disponível em www.snickersworkwear.com

No caso de o utilizador ser exposto a salpicos de produtos químicos líquidos, remova cuidadosamente e rapidamente a roupa.

Isso evita que qualquer produto químico entre em contato com a pele.

Uma vez removida, a peça deve ser descontaminada (isto é, lavada ou descartada).

Instruções de cuidados

A sujidade afeta as propriedades protetoras de todas as peças de vestuário. A sujidade, os fluidos químicos e a gordura / óleo nas áreas expostas do vestuário podem reduzir a sua eficiência protetora. Lavagem e cuidados regulares preservam as propriedades protetoras da peça e prolongam a sua vida.

Para instruções de lavagem e secagem, veja a etiqueta costurada na peça.

Para reparação da peça, só devem ser utilizados os materiais originais.

O Instituto Finlandês de Saúde no Trabalho (Arbetshälsöintitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finlândia, número de registo 0403, efetuou o exame de tipo CE ao equipamento de proteção pessoal nos termos do Regulamento (UE) 2016/425 do EPI.

A declaração de conformidade da UE para este produto está disponível no nosso site. www.snickersworkwear.com

RU

Ограниченная защита от химических веществ



EN 13034:2005+A1:2009

Type PB[6]

Тип 6: комбинезоны с полной защитой от химических веществ.

Тип PB [6]: неполная защита от химических веществ, в том числе куртки и брюки.

Спецодежда должна применяться вместе с другими дополнительными СИЗ (перчатки, спецобувь и проч.), сертифицированными согласно стандарту EN 13034:2005+A1:2009. Это обеспечит ограниченную защиту от выплесков химических жидкостей. Перед началом работы одежду следует застегнуть.

Требования к спецодежде с защитой от жидких химических веществ:

- Способность материала отталкивать химические вещества (самый высокий уровень 3)
- Проницаемость материала (самый высокий уровень 3)

Серная кислота H_2SO_4 30% раствор

Гидроксид натрия NaOH 10%

раствор

О-ксилол (ортоксилол)

$C_6H_4(CH_3)_2$ 100%

Бутанол-1 C_4H_9OH 100%

- Стойкость к истиранию (самый высокий уровень 6)
- Сопротивление проколу (самый высокий уровень 6)
- Прочность на разрыв (самый высокий уровень 6)
- Сопротивление раздиру (самый высокий уровень 6)
- Прочность швов (самый высокий уровень 6)

Подробные характеристики материалов смотрите в таблице на сайте www.snickersworkwear.com

В случае попадания на одежду химических жидкостей, необходимо быстро и осторожно снять загрязненную одежду. Это позволит избежать попадания химических веществ на кожу.

Снятая загрязнённая одежда подлежит очистке (стирке) или утилизации.

Инструкции по уходу

Загрязнение ухудшает защитные свойства одежды.

Загрязнение, химические жидкости и жир/масло на открытых участках одежды снижают её защитные свойства. Регулярная стирка и уход помогают сохранить защитные свойства и увеличить срок службы одежды.

Инструкции по стирке и сушке смотрите на пришитой к одежде этикетке.

Ремонт одежды допускается только с использованием оригинальных материалов.

Финский институт охраны труда (Arbetshdlsintitutet),
Топелиусгатан 41, FI-00250 Хельсинки, Финляндия, рег. №
0403, провел испытания типового образца данного СИЗ
на соответствие требованиям регламента (ЕС) 2016/425 о
средствах индивидуальной защиты.
Европейская декларация соответствия данного изделия
доступна на нашем сайте www.snickersworkwear.com

sk

Obmedzená ochrana proti chemickým látkam.



EN 13034:2005+A1:2009
Typ PB[6]

Typ 6 sa týka overalov s plnou ochranou pred chemikáliami.

Typ PB [6] sa týka ochrany častí tela, napr. bünd a nohavíc.

Oblečenie by ste mali nosiť súčasne s chemicky odolnými rukavicami, topánkami a ďalším oblečením vyhovujúcim norme EN 13034: 2005 + A1: 2009. Tým získate obmedzenú ochranu proti poliatiu tekutou chemikáliou.

Oblečenie by malo byť pred použitím zapnuté.

Požiadavky na oblečenie chrániace pred tekutými chemikáliami:

- Schopnosť materiálu odpudzovať chemické látky. (Najvyššia úroveň 3)
- Schopnosť chemikálií preniknúť materiálom. (Najvyššia úroveň 3)
Kyselina sírová H_2SO_4 30% roztok
Hydroxid sodný NaOH 10% roztok
o-xylen $C_6H_4(CH_3)_2$ 100%
1-butanol C_4H_9OH 100%
- Odolnosť materiálu voči opotrebeniu (najvyššia úroveň 6).
- Odolnosť voči prepichnutiu (najvyššia úroveň 6).
- Nároky na odolnosť materiálu voči roztrhnutiu (najvyššia úroveň 6).

- Nároky na pevnosť materiálu v ťahu (najvyššia úroveň 6).
- Nároky na pevnosť materiálu vo šviku (najvyššia úroveň 6).

Podrobné informácie o kvalite jednotlivých materiálov nájdete v tabuľke uvedenej na webe www.snickersworkwear.com.

V prípade, že sa postriekate tekutou chemickou látkou, oblečenie si opatrne a rýchlo vyzlečte, aby ste predišli kontaktu chemikálie s pokožkou.

Postriekané oblečenie by malo byť následne dekontaminované (tzn. vyprané alebo zlikvidované).

Starostlivosť o oblečenie

Znečistenie ovplyvňuje ochranné vlastnosti oblečenia. Znečistenie, chemické roztoky a tuky / oleje môžu znížiť ochranné vlastnosti oblečenia na týchto miestach. Pravidelné pranie a starostlivosť zachová ochranné vlastnosti oblečenia a zvýši jeho životnosť.

Návod na pranie a sušenie nájdete na štítku našitom na oblečení.

Na opravy a zašívanie oblečenia musíte použiť pôvodné materiály.

ES skúšku typu tohto ochranného oblečenia vykonal Fínsky inštitút ochrany zdravia pri práci (Arbetshälsoinstitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Fínsko, číslo notifikovanej osoby 0403, a to v súlade so smernicou (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch (OOP).

ES vyhlásenie o zhode tohto produktu nájdete na stránkach www.snickersworkwear.sk.

Omejena zaščita pred kemikalijami



EN 13034:2005+A1:2009
Tip PB[6]

Tip 6 se nanaša na delovne obleke/pajace s popolno zaščito pred kemikalijami.

Tip PB[6] se nanaša na delno telesno zaščito, na primer jakne in hlače.

To oblačilo je potrebno uporabljati skupaj z rokavicami, odpornimi na kemikalije, škornji in drugimi oblačili, ki so certificirana za standard EN 13034:2005+A1:2009. To nudi omejeno zaščito pred brizgi tekočih kemikalij.

Oblačilo je pred uporabo potrebno zapeti.

Zahteve za oblačila, ki ščitijo pred tekočimi kemikalijami:

- zmožnost materiala, da odbija kemikalije (najvišji nivo 3)
- zmožnost kemikalij, da prodirajo v (gredo skozi) material (najvišji nivo 3)
žveplova kislina H_2SO_4 30% raztopina
natrijev hidroksid NaOH 10% raztopina
o-ksilen $C_6H_4(CH_3)_2$ 100%
1-butanol C_4H_9OH 100%
- odpornost materiala na obrabo (najvišji nivo 6)
- odpornost na predrtnje (najvišji nivo 6)
- zahteva za odpornost na trganje materiala (najvišji nivo 6)
- zahteva za natezno trdnost materiala (najvišji nivo 6)
- zahteva za trdnost šivov materiala (najvišji nivo 6)

Za podrobnejše informacije glede lastnosti vsakega materiala posebej

glejte tabelo, ki je na voljo na www.snickersworkwear.com

V primeru, da je uporabnik izpostavljen brizgom tekočih kemikalij, previdno in hitro odstranite oblačilo.

S tem preprečite, da bi kemikalije prišle v stik s kožo.

Kakor hitro oblačilo slečete, ga je potrebno dekontaminirati (na primer oprati ali zavreči).

Navodila za nego

Umazanija vpliva na zaščitne lastnosti vseh oblačil. Umazanija, kemične tekočine in maščoba/olje na izpostavljenih delih oblačila lahko zmanjšajo njegovo zaščitno učinkovitost. Redno pranje in nega bodo ohranili zaščitne lastnosti oblačila in mu podaljšali življenjsko dobo.

Za navodila v zvezi s pranjem in sušenjem glejte etiketo, ki je všita v oblačilo.

Za popravila in krpanje oblačila je potrebno uporabljati samo originalne materiale.

Finski inštitut za zdravje pri delu/Finnish Institute of Occupational Health (Arbetshälsoinstitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finland, registrska št. 0403, je izvedel pregled tipa ES za to vrsto osebne zaščitne opreme, v skladu z uredbo PPE (EU) 2016/425.

EU deklaracija o skladnosti za ta izdelek je na voljo na naši spletni strani www.snickersworkwear.com

Begränsat skydd mot kemikalier



EN 13034:2005+A1:2009
Type PB[6]

Typ 6 avser overaller med fullständigt skydd mot kemikalier.

Typ PB[6] avser partiellt kroppsskydd, t.ex. jackor och byxor.

Plagget ska användas tillsammans med kemikalieresistenta handskar, stövlar och andra plagg certifierade enligt standarden EN 13034:2005+A1:2009. Detta kommer att ge ett begränsat skydd mot stänk av flytande kemikalier.

Plagget ska vara stängt före användning.

Krav på plagg som skyddar mot flytande kemikalier:

- Materialets förmåga att stå emot kemikalier. (Högsta nivå 3)
- Kemikaliers förmåga att tränga igenom (passera) materialet. (högsta nivå 3)
Svavelsyra H_2SO_4 30-procentig lösning
Natriumhydroxid NaOH 10-procentig lösning
O-xylen $\text{C}_6\text{H}_4(\text{CH}_3)_2$ 100 %
1-butanol $\text{C}_4\text{H}_9\text{OH}$ 100 %
- Materialets slitstyrka (högsta nivå 6)
- Perforeringsmotstånd (högsta nivå 6)
- Krav på rivstyrka hos materialet (högsta nivå 6)
- Krav på draghållfasthet hos materialet (högsta nivå 6)
- Krav på sömstyrka hos materialet (högsta nivå 6)

För detaljerad information för varje materials prestanda se tabell på www.snickersworkwear.com

Om bäraren utsätts för stänk av flytande kemikalier ska plagget tas bort försiktigt och snabbt.

Detta är för att undvika att kemikalier kommer i kontakt med huden.

När plagget har avlägsnats ska det dekontamineras (dvs. tvättas eller kasseras).

Skötselråd

Nedsmutsning påverkar alla plaggs skyddande egenskaper. Smuts, kemiska vätskor och fett/olja på utsatta områden på plagget kan minska dess skyddande egenskaper. Regelbunden tvätt och skötsel kommer att bevara plaggets skyddande egenskaper och förlänga dess livslängd.

För tvätt- och torkningsinstruktioner, se etiketten som är insydd i plagget.

För reparationer och lagning av plagget får endast originalmaterial användas.

Arbetshälsoinstitutet, Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finland, registreringsnummer 0403, har utfört en EG-typkontroll av denna typ av personlig skyddsutrustning enligt PPE-förordning (EU) 2016/425.

EU-försäkran om överensstämmelse för denna produkt finns tillgänglig på vår webbplats. www.snickersworkwear.com



Cat. III



EN
13034:2005 +
A1:2009

cs Pokyny pro uživatele
da Brugsvejledning
de Gebrauchsanleitung
en User instruction
es Instrucciones de uso
et Kasutusjuhend
fi Käyttöohjeet
fr Notice d'Instruction
hr Upute za korisnike
hu User instruction
is Notkunarleiðbeiningar
it Istruzioni per l'utilizzo
lt Naudojimo instrukcijos
lv Lietotāja instrukcija
nl Gebruikershandleiding
no Brukerveiledning
pl Instrukcja użytkowania
pt Instruções de utilização
ru Инструкция пользователя
sk Pokyny pre užívateľa
sl Navodila za uporabo
sv Bruksanvisning